

SPRACHENREGELUNG IM GEMEINSAMEN UNTERNEHMEN SESAR 3

Zweck dieser Regelung ist es, dem Adressatenkreis einschlägige Informationen über die Verwendung von Sprachen beim Gemeinsamen Unternehmen SESAR 3 bereitzustellen¹.

Diese Regelung ist in allen 24 Amtssprachen der Europäischen Union erhältlich².

Diese Regelung schafft ein vernünftiges Gleichgewicht zwischen dem Respekt vor den Sprechern der vielen unterschiedlichen Sprachen der EU aufgrund der geltenden Rechtsvorschriften, den Pflichten der Organe und ihren Einrichtungen sowie den praktischen Erwägungen bezüglich der Übersetzungskosten.

Sämtliche Inhalte und Dokumente, die im Rahmen der Tätigkeiten des gemeinsamen Unternehmens SESAR 3 erstellt wurden, werden in englischer Sprache verfasst, da dies die weltweit anerkannte Arbeits- und Verkehrssprache auf dem Gebiet der internationalen Luftfahrt- und Flugverkehrsmanagementforschung ist.

Vor diesem Hintergrund sind die Dokumente und sonstigen Mitteilungen des gemeinsamen Unternehmens SESAR 3, einschließlich – aber nicht beschränkt auf – Dokumente und Inhalte, die auf der Website des gemeinsamen Unternehmens SESAR 3, in den sozialen Medien (YouTube, LinkedIn und Twitter) und bei Veranstaltungen veröffentlicht werden, auf Englisch.

Auf Anfrage kann das gemeinsame Unternehmen SESAR 3 Inhalte und Dokumente zur Verfügung stellen, die in eine der 24 Amtssprachen übersetzt wurden. Bitte beachten Sie jedoch, dass Übersetzungsverfahren Zeit benötigen und dies zu einer längeren Antwortzeit als erwartet führen kann.

¹ Im Einklang mit den Verträgen der Europäischen Union und ihrer Funktionsweise, der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und der Verordnung Nr. 1 des Rates vom 15. April 1958 zur Regelung der Sprachenfrage für die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft² sind die Organe, Agenturen und Einrichtungen gehalten,

- mit den EU-Bürgern in ihrer Muttersprache zu kommunizieren,
- die reiche sprachliche Vielfalt Europas zu schützen, und
- das Sprachenlernen in Europa zu fördern.

²Bulgarisch, Dänisch, Deutsch, Englisch, Estnisch, Finnisch, Französisch, Griechisch, Irisch, Italienisch, Kroatisch, Lettisch, Litauisch, Maltesisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Schwedisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Tschechisch und Ungarisch.